

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebruiksaanwijzing**



**Kat. Nr. 30.3047**

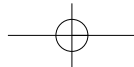
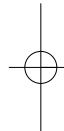
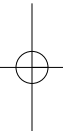


Fig. 1

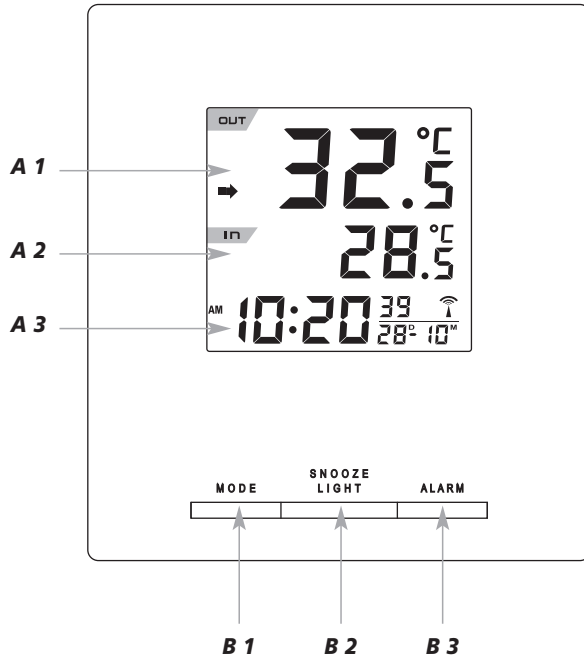


Fig. 2

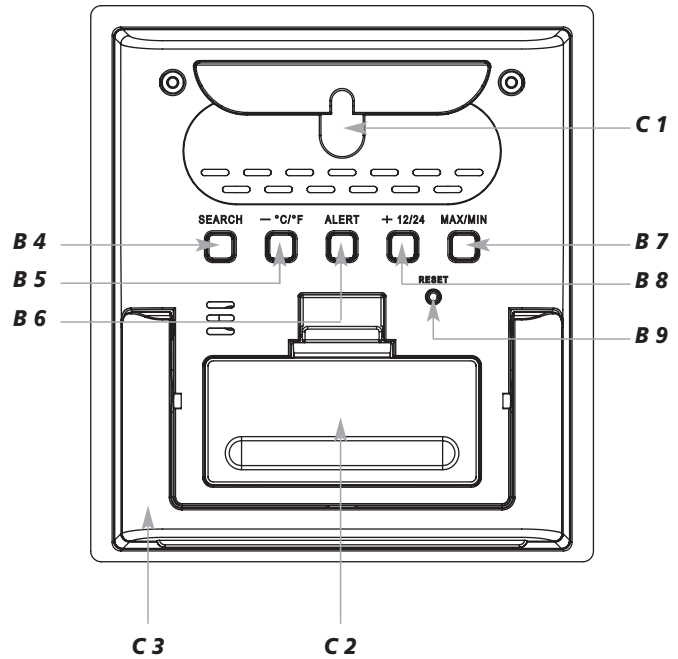
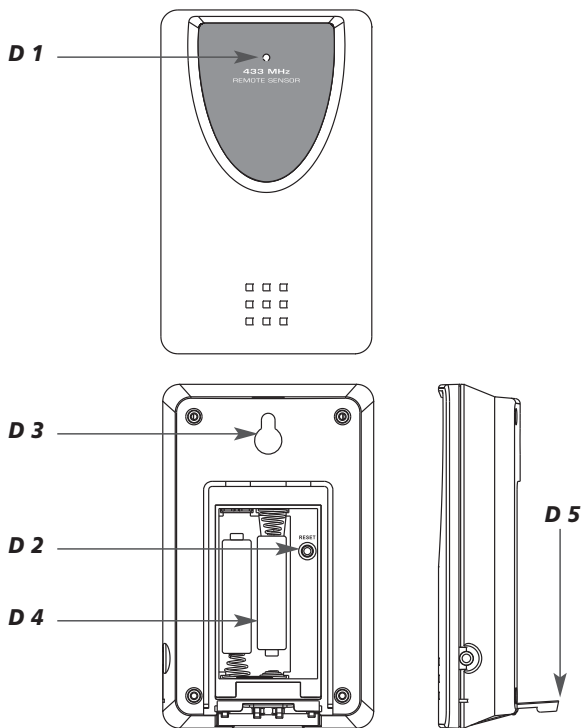


Fig. 3



## SELECT - Funk-Thermometer

Ⓓ

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Lieferumfang

- Funkthermometer (Basisstation)
- Sender (Kat.-Nr. 30.3193)
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Außentemperatur über drahtlosen Außensender (max. 30 m) mit Tendenzanzeige
- Anzeige der Innentemperatur
- Temperaturalarm
- Max.-Min.-Funktion
- Funkuhr mit Datum, Weckalarm, Snooze
- Hintergrundbeleuchtung

D

**SELECT - Funk-Thermometer****4. Zu Ihrer Sicherheit**

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

6

D

**SELECT - Funk-Thermometer****5. Bestandteile****5.1 Basisstation****A: Display (Fig. 1):****A 1:** Außentemperatur mit Trendpfeil**A 2:** Innentemperatur**A 3:** Uhrzeit, Sekunden, Datum und Funksignal-Symbol**B: Tasten:****Tasten vorne (Fig. 1):****B 1:** MODE Taste**B 2:** SNOOZE/LIGHT Taste**B 3:** ALARM Taste**Tasten hinten (Fig. 2):****B 4:** SEARCH Taste**B 5:** -°C/°F Taste**B 6:** ALERT Taste**B 7:** +12/24 Taste**B 8:** MAXIMIN Taste**B 9:** RESET Knopf**C: Gehäuse (Fig. 2):****C 1:** Wandaufhängung**C 2:** Batteriefach**C 3:** Ständer (ausklappbar)**5.2 Außensender (Fig. 3):****D 1:** Sendesignallampe**Taste im Batteriefach****D 2:** RESET Taste

7

**SELECT - Funk-Thermometer****Gehäuse (Fig. 2):****D 3:** Wandaufhängung**D 4:** Batteriefach**D 5:** Ständer (ausklappbar)**6. Inbetriebnahme****Batterien einlegen:**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders, indem Sie den Batteriefachdeckel nach unten schieben (siehe Markierung) und den Deckel abheben.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Ein kurzer Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Die Innentemperatur erscheint auf dem Display.

**Empfang der Außentemperatur**

- Nach dem Einlegen der Batterien wird die Außentemperatur an die Basisstation übertragen.
- Das Funksignal-Symbol blinkt. Die Basisstation versucht 3 Minuten lang, die Außentemperatur zu empfangen.
- Wird die Außentemperatur nicht empfangen, erscheint "- -" auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.

**D****SELECT - Funk-Thermometer****D**

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die SEARCH Taste auf der Rückseite der Basisstation für drei Sekunden gedrückt.
- Ein kurzer Signalton ertönt, -- erscheint und das Funksignal-Symbol blinkt auf dem Display der Außentemperatur.

**Empfang der Funkzeit DCF:**

- Das DCF-Empfangszeichen blinkt und die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen. Wenn der Zeitcode nach 3-5 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt und das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im Display stehen. Während der Sommerzeit erscheint DST im Display.
- Ist ein Empfang während der Inbetriebnahme nicht möglich, wird der Versuch zur nächsten vollen Stunden noch einmal aktiviert.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Drücken und halten Sie für drei Sekunden die -°C/°F Taste auf der Rückseite der Basisstation. Ein kurzer Signalton ertönt und das Funkempfangszeichen blinkt.
- Zum Deaktivieren der Funktion drücken und halten Sie die -°C/°F Taste, bis ein kurzer Signalton ertönt und das Symbol verschwindet.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Uhrzeit auch manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender).
- Die Uhrzeit aktualisiert sich jeden Tag um 3 Uhr morgens. Sollte kein Zeitcode empfangen worden sein, wird der Empfang zu jeder vollen Stunde bis 6 Uhr morgens erneut aktiviert (geringste Störeinflüsse).

**Achtung:**

Während des Empfangs ist eine Tastenbedienung nicht möglich.

**SELECT - Funk-Thermometer****Hinweis zur Funkzeit DCF:**

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

**Bitte beachten Sie folgende Hinweise:**

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funk-signal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

**7. Bedienung**

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Jeder Tastendruck wird mit einem kurzen Signalton bestätigt.

**SELECT - Funk-Thermometer**

- Halten Sie die  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  oder die  $+1/2/24$  Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

**7.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Kalender**

- Halten Sie für 3 Sekunden die **MODE** Taste im Normalmodus gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken.
- Stellen Sie mit der  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  oder der  $+1/2/24$  Taste die Stunden ein.
- Drücken Sie die **MODE** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Minuten, die Sekunden, das Jahr, die Datumsanzeige Tag/Monat (DIM, europäisches Datum) oder Monat/Tag (MID, amerikanisches Datum), den Monat, den Tag und die Zeitzone (Voreinstellung: 0) ansteuern und mit der  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  oder der  $+1/2/24$  Taste einstellen.
- Die Zeitzoneneinstellung wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone ( $-12/+12$ ) sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B.  $+1$ =eine Stunde später).
- Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.
- Im Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

**7.2 Einstellung der Weckzeit****1. Weckzeit**

- Drücken Sie die **MODE** Taste einmal und Sie gelangen in den Einstellungsmodus für die 1. Weckzeit.
- „1“ blinkt und die Weckzeit und ON oder OF (Voreinstellung: 7.00 und OF) erscheinen im Display.
- Halten Sie die **MODE** Taste für 3 Sekunden gedrückt.

**SELECT - Funk-Thermometer**

D

- Die Stundenanzeige blinkt im Display.
- Drücken Sie die  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  oder der  $+12/24$  Taste, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die MODE Taste, um die Eingabe zu bestätigen.
- Die Minutenanzeige blinkt und Sie können die Minuten auf die gleiche Weise einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OF erscheint im Display), drücken Sie die ALARM Taste.
- Im Display erscheinen die aktuelle Uhrzeit und das Alarmsymbol 1, wenn aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt, blinkt das Alarmsymbol 1.
- Beenden Sie den ansteigenden Weckton mit einer beliebigen Taste. Wird das Wecksignal nicht beendet, schaltet sich der Weckton automatisch nach 2 Minuten aus.
- Drücken Sie während des Wecksignals die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Alarmsymbol im Display und der Weckton wird für 5 Minuten unterbrochen.
- Die Snooze-Funktion kann 7-mal aktiviert werden.

**2. Weckzeit**

- Drücken Sie die MODE Taste im Normalmodus zweimal, um in den Einstellmodus für die zweite Weckzeit zu gelangen.
- „2“ blinkt und die Weckzeit und ON oder OF (Voreinstellung: 7.00 und OF) erscheinen im Display.
- Stellen Sie nun gegebenenfalls die zweite Weckzeit auf gleiche Weise ein.

**SELECT - Funk-Thermometer**

D

**7.3 12- und 24 Stunden-Anzeige**

- Mit der  $+12/24$  Taste können Sie im Normalmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-h-System erscheint auf dem Display AM oder PM.

**7.4 Hintergrundbeleuchtung**

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste, um die Hintergrundbeleuchtung kurz zu aktivieren.

**7.5 Temperaturanzeige**

- Drücken Sie die  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  Taste im Normalmodus und Sie können zwischen Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) oder Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) als Temperaturanzeige auswählen.

**7.6 Temperaturalarm**

- Drücken Sie die ALERT Taste auf der Rückseite der Basisstation.
- $\boxtimes$  erscheint im Display für Außen- und Innentemperatur.
- Die Temperaturalarm-Funktion ist nun aktiviert.
- Halten Sie die ALERT Taste für 3 Sekunden gedrückt.
- Die Innentemperatur verschwindet und  $\boxtimes$  und  $---$  blinken.
- Drücken Sie die  $-12/24$  oder die  $+^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  Taste, um zwischen Innen- oder Außentemperaturalarm auszuwählen.
- Drücken Sie die ALERT Taste noch einmal.
- $\approx$  und  $50^{\circ}\text{C}$  (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Temperatur-Obergrenze wird auf dem Display angezeigt.
- Stellen Sie mit der  $-12/24$  oder der  $+^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  Taste die gewünschte obere Temperaturgrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der ALERT Taste.
- $\approx$  und  $0^{\circ}\text{C}$  (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Temperatur-Untergrenze wird auf dem Display angezeigt.

**SELECT - Funk-Thermometer**

- Stellen Sie mit der  $-12/24$  oder der  $+1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  Taste die gewünschte untere Temperaturgrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der ALERT Taste.
- Im Alarmfall blinkt der entsprechende Wert und ein Alarmton ertönt. Beenden Sie den Alarmton mit einer beliebigen Taste. Wird der Alarmton nicht beendet, ist er für 5 Sekunden aktiv und wiederholt sich nach 1 Minute wieder.
- Die Alarmwarnung wird 5mal wiederholt.
- Liegt die Temperatur wieder innerhalb der eingestellten Alarmpgrenzen, hört der Alarmton auf und das optische Alarmsignal verschwindet.
- Schalten Sie die Temperaturalarmfunktion mit der ALERT Taste aus.  $\Xi$  verschwindet.

**7.7 Trendpfeil**

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob die Außentemperatur aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

**7.8 Anzeige der maximalen und minimalen Außen- und Innentemperatur**

- Drücken Sie die MAXIMIN Taste im Normalmodus.
- MAX und die maximale Temperatur für Außen und Innen seit der letzten Rückstellung erscheinen im Display.
- Drücken Sie noch einmal die MAXIMIN Taste.
- MIN und die minimale Temperatur für Außen und Innen seit der letzten Rückstellung erscheinen im Display.
- Drücken Sie noch einmal die MAXIMIN Taste und Sie kehren in den Normalmodus zurück.
- Zum Löschen der maximalen und minimalen Werte halten Sie die MAXIMIN Taste im für 3 Sekunden gedrückt.

**SELECT - Funk-Thermometer****7.9 Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Senders**

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand im Wohnraum befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann der Außensender aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren).
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.

**8. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihre Geräte an einem trockenen Platz auf.

**8.1 Batteriewechsel**

- Sobald das Batteriesymbol in der Displayzeile der Außentemperatur erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.



D

**SELECT - Funk-Thermometer****• Achtung:**

Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

**9. Fehlerbeseitigung**

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige auf der Basisstation	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterien polrichtig einlegen</li> <li>→ Batterien wechseln</li> </ul>
Kein Senderempfang Anzeige „---“	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!)</li> <li>→ Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Anleitung</li> <li>→ Manuelle Sendersuche starten: RESET Knopf in dem Batteriefach des Außensenders mit einem spitzen Gegenstand drücken und die SEARCH Taste auf der Rückseite der Basisstation gedrückt halten.</li> <li>→ Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen</li> <li>→ Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern</li> <li>→ Beseitigen der Störquellen</li> </ul>

D

**SELECT - Funk-Thermometer**

Kein DCF Empfang	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Initialisierung mit der -/°C/°F Taste starten</li> <li>→ Uhrzeit manuell einstellen</li> <li>→ Empfangsversuch in der Nacht abwarten</li> </ul>
Unkorrekte Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterien wechseln</li> <li>→ RESET Knopf auf der Basisstation drücken</li> </ul>

**10. Entsorgung**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

D

**SELECT - Funk-Thermometer****11. Technische Daten****Basisstation:**

Messbereich Innentemperatur:	0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)
Anzeige L.L.L IHH.H	Temperatur außerhalb des Messbereichs
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)
Größe:	95 x 22 (47) x 105 mm
Gewicht:	101 g (nur das Gerät)

**Sender:**

Messbereich Außentemperatur:	-20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Reichweite Freifeld:	30 m
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA (Batterien nicht inklusive)
Größe:	63 x 24 (35) x 102 mm
Gewicht:	62 g (nur das Gerät)

18

**SELECT - Funk-Thermometer**

D

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de) [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 06/12

19

**SELECT - Wireless thermometer**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use it**

- Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.

**2. Scope of supply**

- Wireless thermometer (basic unit)
- Transmitter (Cat.-Nr. 30.3193)
- Instruction manual

**3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance**

- Outdoor temperature wireless, range (max. 30 m) with tendency indicator
- Indication of indoor temperature
- Temperature alarm
- Max.-min.-function

**SELECT - Wireless thermometer**

- Radio-controlled clock with date, alarm time, snooze function
- Backlight

**4. For your safety**

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.



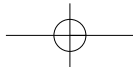
**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep these instruments and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.



**Important information on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.



**SELECT - Wireless thermometer****5. Elements****5.1 Basic unit****A: Display (Fig. 1):****A 1:** Outdoor temperature with trend pointer**A 2:** Indoor temperature**A 3:** Time, seconds, date and time signal - symbol**B: Buttons:****Buttons front (Fig. 1):****B 1:** MODE button**B 2:** SNOOZE/LIGHT button**B 3:** ALARM button**Buttons backside (Fig. 2):****B 4:** SEARCH button**B 5:** -°C/°F button**B 6:** ALERT button**B 7:** +12/24 button**B 8:** MAX/MIN button**B 9:** RESET button**C: Housing (Fig. 2):****C 1:** Wall mount hole**C 2:** Battery compartment**C 3:** Stand (fold out)**5.2 Outdoor transmitter (Fig. 3):****D 1:** Transmission signal lamp**Button inside the battery compartment****D 2:** RESET button**(GB)****SELECT - Wireless thermometer****(GB)****Housing (Fig. 2):****D 3:** Wall mount hole**D 4:** Battery compartment**D 5:** Stand (fold out)**6. Getting started****Insert batteries:**

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Open the battery compartment of the transmitter by pushing the battery compartment cover downwards (see marking) and lift the cover.
- Insert two new batteries 1,5 V AAA, ensure battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.
- Open the battery compartment of the basic unit and insert two new batteries 1,5 V AAA, ensure battery polarity is correct.
- A brief beep tone will sound and all LCD segments will light up for a short moment.
- Close the battery compartment again.
- The indoor temperature appears on the display.

**Reception of outdoor temperature**

- After the batteries are inserted the outdoor temperature will automatically be transmitted to the basic unit.
- The radio signal symbol flashes. The basic unit will scan for 3 minutes the outdoor temperature.
- If the reception of outdoor temperature fails, "- -" appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual initialization can be helpful. Press and hold SEARCH button on the backside of the basic unit for 3 seconds.

**SELECT - Wireless thermometer**

- A brief beep tone will sound, -- appears on the display and the radio signal symbol flashes on the display of the outdoor temperature.

**Reception of radio-controlled time DCF:**

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the LCD. When the time code is received successfully after 3-5 minutes, the radio-controlled time is displayed and the DCF symbol appears steadily in the LCD. In Daylight Saving Time "DST" is shown on the LCD.
- If reception is not possible during the startup, it will be repeated again to the next full hour.
- Manual initialization can be helpful. Press and hold the -/°C/°F button on the backside of the basic unit for 3 seconds. A brief beep tone will sound and the reception symbol flashes.
- To turn off the function, press and hold -/°C/°F button until a brief beep tone will sound and the symbol disappears.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual setting of clock and calendar).
- The time is updated every day at 3 o'clock in the morning. If the reception fails, scanning will be repeated every hour (least interference) until 6 o'clock.

**Note:** During reception button operation is not possible.

**Note for radio-controlled time DCF:**

The time base for the radio-controlled time is a cesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is

**SELECT - Wireless thermometer**

coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Changeover from summertime or wintertime is automatically done. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

**Please take note of the following:**

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 metres.
- Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During nighttime, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.

**7. Operation**

- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 15 seconds.
- Every press of a button is confirmed with a short beep.
- Press and hold +/12/24 or -/°C/°F button in the setting mode for fast running.

**7.1 Manual setting of clock and calendar**

- Press and hold MODE button in normal mode for three seconds.
- The hour digit starts to flash.
- Press -/°C/°F or +/12/24 button to adjust hours.
- Press mode button and the setting sequence is shown as follows: Month, seconds, year, date, month/day sequence (American version) or day/month (European version), month, day and time zone (default: 0). Adjust the settings with the -/°C/°F button or +/12/24 button.

(GB)

## SELECT - Wireless thermometer

- The time zone setting is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone (-12/+12) is different from the DCF time (e.g. +1=one hour later).
- Confirm with **MODE** button.
- The display shows the current time.
- The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

### 7.2 Setting of the alarm time

#### 1. Alarm time

- Press **MODE** button once and you enter the setting mode for the first alarm time.
- "1" flashes and the alarm time and **ON** or **OF** (default: 7.00 and **OF**) appear on the display.
- Press and hold **MODE** button for 3 seconds.
- The hour digit is flashing.
- Press **-°C/°F** button or **+12/24** button to adjust the hours.
- Press **MODE** button to confirm it.
- The minutes are flashing. Set minutes in the same way.
- Confirm the setting with the **MODE** button.
- To activate (**ON**) or deactivate (**OF** appears on the display) the alarm function press **ALARM** button.
- The actual time and the alarm symbol 1, if activated, will appear on the display.
- Once the alarm starts to ring, the alarm symbol 1 flashes.
- Press any button to turn off the increasing alarm. If the alarm will not be turned off, the instrument will automatically turn off after approximately 2 minutes.
- During the alarm sound press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated.

(GB)

## SELECT - Wireless thermometer

- Once the snooze function is activated the alarm symbol flashes and the alarm sound will be interrupted for 5 minutes.
- The snooze function can be activated 7 times.

### 2. Alarm time

- Press **MODE** button in normal mode twice to enter the setting mode for the second alarm time.
- "2" flashes and the alarm time and **ON** or **OF**(default: 7.00 and **OF**) appear in the display.
- If necessary adjust the second alarm time in the same way.

### 7.3 12 and 24 hours system indication

- Press **+12/24** button in normal mode to choose 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system **AM** or **PM** appears on the display.

### 7.4 Backlight

- Press **SNOOZE/LIGHT** button to activate the backlight.


### 7.5 Temperature display

- Press **-°C/°F** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

### 7.6 Temperature alarm

- Press the **ALERT** button at the backside of the basic unit.
- ☹ appears on the display of the outdoor and indoor temperature.
- The temperature alarm function is activated.
- Press and hold **ALERT** button for 3 seconds.
- The indoor temperature disappears and ☹ and --.- flash.
- Press **-°C/°F** or **+12/24** button to toggle between indoor or outdoor temperature alarms.

**SELECT - Wireless thermometer**

- Press the ALERT button again.
- $\bar{z}$  and 50 °C (default) or the last adjusted upper temperature limit are indicated.
- Press -°C/°F or +12/24 button to adjust the upper temperature limit.
- Confirm with the ALERT button.
- $\bar{z}$  and 0°C (default) or the last adjusted lower temperature limit is indicated.
- Press -°C/°F or +12/24 button to adjust the lower temperature limit.
- Confirm with the ALERT button.
- In the case of an alarm, the corresponding value flashes. Press any button to turn off the alarm. If the alarm will not be turned off, the alarm sound is activated for 5 seconds and will be repeated after 1 minute.
- The alarm warning will be repeated 5 times.
- When temperature is again within the selected limits the alarm signal will stop and the flashing icon disappears.
- Press the ALERT button to switch off the temperature alarm function.  disappears.

**7.7 Trend pointer**

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the outdoor temperature is increasing, steady or decreasing.

**7.8 Indication of maximum and minimum of the outdoor and indoor temperature**

- Press MAXIMIN button in normal mode.
- MAX and the maximum outdoor and indoor temperature appear since the last reset.
- Press MAXIMIN button again.

**SELECT - Wireless thermometer**

- MIN and the minimum outdoor and indoor temperature appear since the last reset.
- Press MAXIMIN button again and you will return to normal mode.
- Press and hold MAXIMIN button for 3 seconds to clear the recorded MAXIMIN reading.

**7.9 Positioning and fixing of the basic unit and the transmitter**

- With the foldable leg at the back of the basic unit it can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- With the foldable leg at the back of the transmitter it can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the hanging hole at the back of the unit. Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the display unit (transmission range 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or basic unit.

**8. Care and maintenance**

- Clean the instruments with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the products for a lengthy period.
- Keep the instruments in a dry place.

GB

**SELECT - Wireless thermometer****8.1 Battery replacement**

- When the battery symbol on the display of the outdoor temperature appears, replace the batteries in the transmitter.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units or start a manual transmitter search.

**9. Troubleshooting**

Problems	Solution
No indication at the weather station	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ensure batteries polarity are correct</li> <li>→ Change batteries</li> </ul>
No transmitter reception Display "----"	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!)</li> <li>→ Restart the transmitter as per the manual</li> <li>→ Start manual search for the transmitter: Press RESET button in the battery compartment of the transmitter by using a pointed object and press and hold the SEARCH button on the backside of the basic unit.</li> <li>→ Choose another place for the transmitter and/or the basic unit</li> <li>→ Reduce the distance between the transmitter and the basic unit</li> <li>→ Check if there is any source of interference</li> </ul>

30

GB

**SELECT - Wireless thermometer**

No DCF reception

- Start scanning with the -1°C/°F button
- Manual time setting
- Wait for attempted reception during the night

Incorrect display

- Change batteries
- Press RESET button on the basic unit

**10. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

31



**SELECT - Wireless thermometer****11. Specifications****Basic unit:****Measuring range**

Indoor temperature: 0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)

Indication: LL.L / HH.H Temperature is out of measuring range

Power consumption: 2 x 1,5 V AAA (not included)

Dimensions: 95 x 22 (47) x 105 mm

Weight: 101 g (only instrument)

**Outdoor transmitter:****Measuring range**

Outdoor temperature: -20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)

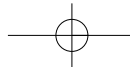
Transmission frequency: 433 MHz

Transmission range: max. 30 m

Power consumption: 2 x 1,5 V AAA (not included)

Dimensions: 63 x 24 (35) x 102 mm

Weight: 62 g (only instrument)

**SELECT - Wireless thermometer**

TFA Dostmann GmbH &amp; Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

**DECLARATION OF CONFORMITY**Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).  
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 06/12

F

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser l'appareil**

- **Lisez attentivement le mode d'emploi.** Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

**2. Contenu de la livraison**

- Thermomètre radio-piloté (station de base)
- Émetteur (Kat. No. 30.3193)
- Mode d'emploi

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Température extérieure avec émetteur extérieur sans fil (30 mètres au maximum) et indicateur de la tendance
- Affichage de température ambiante
- Alarme de température
- Fonction max.-min.
- Horloge radio-pilotée avec date, alarme de réveil, fonction snooze
- Éclairage de fond

F

**SELECT - Thermomètre radio piloté****4. Pour votre sécurité**

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



**Attention!**  
**Danger de blessure:**

- Tenir les dispositifs et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Le capteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour votre émetteur, choisissez un emplacement protégé de la pluie.

**SELECT - Thermomètre radio piloté****5. Composants****5.1 Station de base****A:** Écran (Fig. 1):**A 1:** Température extérieure avec flèche de tendance**A 2:** Température ambiante**A 3:** Horloge, secondes, date et symbole de réception radio-pilotée**B: Touches:****Touches avant (Fig. 1):****B 1:** Touche MODE**B 2:** Touche SNOOZE/LIGHT**B 3:** Touche ALARM**Touches arrière (Fig. 2):****B 4:** Touche SEARCH**B 5:** Touche -°C/°F**B 6:** Touche ALERT**B 7:** Touche+/12/24**B 8:** Touche MAX/MIN**B 9:** Bouton RESET**C: Boîtier (Fig. 2):****C 1:** Suspension murale**C 2:** Compartiment à pile**C 3:** Support (dépliable)**5.2 Émetteur extérieur(Fig. 3):****D 1:** Lampe de signal de transmission**Touche dans le compartiment à pile****D 2:** Touche RESET**F****SELECT - Thermomètre radio piloté****F****Boîtier (Fig. 2):****D 3:** Suspension murale**D 4:** Compartiment à pile**D 5:** Support (dépliable)**6. Mise en service****Insertion des piles:**

- Déposez l'appareil et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur, en tirant le couvercle du compartiment de la pile vers le bas (voir marquage) et retirez le couvercle.
- Insérez deux piles neuves 1,5 V AAA, contrôlez la bonne polarité des piles.
- Refermez le compartiment à pile.
- Ouvrez le compartiment à pile de la station de base et insérez deux nouvelles piles 1,5 V AAA, contrôlez la bonne polarité des piles.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument.
- Refermez le compartiment à pile.
- La température ambiante apparaît sur l'affichage.

**Réception de la température extérieure**

- Après l'insertion des piles, la température extérieure sera transférée de l'émetteur à la station de base.
- Le symbole de réception commence à clignoter. La station de base cherche à recevoir la température extérieure pendant 3 minutes.
- Si la température extérieure ne peut pas être reçue, le symbole « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources de parasitage.

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

- Vous pouvez activer manuellement la réception de la température extérieure. Maintenez la touche SEARCH sur le revers de la station de base appuyée pendant 3 secondes.
- Un signal sonore se fait entendre, le symbole --.- apparaît sur l'affichage et le symbole de réception commence à clignoter sur l'écran de la température extérieure.

**Réception de l'heure radio DCF:**

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte, (3-5 minutes) l'heure radio-pilotée s'affiche et le symbole reste affiché en continu. Pendant l'heure d'été, DST apparaît sur l'écran.
- Si la réception n'est pas possible au cours de la mise en service, une nouvelle tentative sera effectuée toutes les heures.
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio-pilotée. Maintenez la touche -/°C°F appuyée pendant trois secondes au verso sur la station de base. Un signal sonore se fait entendre et le symbole de réception clignote.
- Pour désactiver la fonction maintenez la touche -/°C°F appuyée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre et que le symbole disparaisse.
- Si votre réveil radio-piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglage manuel de l'horloge et du calendrier).
- L'horloge est mise à jour chaque jour à 3 heures du matin. Si aucun code temporel n'a été reçu, la réception sera activée de nouveau à chaque heure jusqu'à 6 heures du matin (moins d'interférences).

**Remarque:**

Aucune opération des touches n'est possible lors de la réception.

**SELECT - Thermomètre radio piloté****Remarque concernant la réception de l'heure radio:**

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

**Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:**

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

**7. Utilisation**

- L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 15 secondes.
- Chaque pression sur une touche est confirmée par un signal sonore.

**SELECT - Thermomètre radio piloté****F**

- En maintenant les touches  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  ou  $+12/24$  au mode de réglage appuyées, vous pouvez accéder au défilement rapide.

**7.1 Réglage manuel de l'heure et du calendrier**

- Maintenez la touche **MODE** appuyée pendant 3 secondes en mode normale.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter.
- Réglez les heures avec les touches  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  ou  $+12/24$ .
- Appuyez sur la touche **MODE** de nouveau pour ajuster les minutes, les secondes, l'année, la date, **DIM** (date européenne) ou **MID** (date américaine), le mois, la jour et le fuseau horaire (par défaut: 0). Réglez les valeurs à l'aide des touches  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  ou  $+12/24$ .
- Vous aurez besoin d'un autre fuseau horaire (-12/+12), si votre réveil radio-piloté peut recevoir le signal DCF, mais si votre fuseau horaire est différent de l'heure DCF (par exemple: +1 = une heure plus tard).
- Validez via la touche **MODE**.
- L'heure actuelle s'affiche à l'écran.
- Si la réception DCF de l'heure est avec succès, l'heure ajustée manuellement sera remplacée.

**7.2 Réglage de l'alarme****1. Horaire de réveil**

- Appuyez sur la touche **MODE** pour accéder au mode de réglage pour la première heure de réveil (1).
- « 1 » clignote et l'heure de réveil et **ON** ou **OF** (par défaut: 7.00 et **OF**) apparaissent sur l'écran.
- Maintenez la touche **MODE** appuyée pendant 3 secondes.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter.
- Appuyez sur la touche  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  ou  $+12/24$ , pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **MODE** pour confirmer l'entrée.

**SELECT - Thermomètre radio piloté****F**

- L'indicateur des minutes commence à clignoter et réglez de la même manière les minutes.
- Validez via la touche **MODE**.
- Pour activer (**ON**) ou désactiver (**OF** apparaît sur l'écran) la fonction d'alarme respectif appuyez sur la touche **ALARM**.
- L'heure actuelle et le symbole d'alarme 1 apparaissent sur l'écran, après l'activation.
- Lorsque le réveil sonne, le symbole de l'alarme 1 clignote.
- Pour arrêter la sonnerie progressive de l'alarme appuyez sur une touche de votre choix. Si l'alarme n'est pas arrêtée manuellement, elle s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pendant l'alarme pour activer la fonction snooze.
- Si la fonction snooze est activée, le symbole d'alarme 1 clignote et vous pouvez interrompre le son de l'alarme pour 5 minutes.
- La fonction snooze peut être activée 7 fois.

**2. Horaire de réveil**

- Appuyez deux fois sur la touche **MODE** pour accéder au mode de réglage pour la deuxième alarme de réveil.
- « 2 » clignote et l'alarme de réveil et **ON** ou **OF** (par défaut: 7.00 et **OF**) apparaissent sur l'écran.
- Si nécessaire réglez la deuxième alarme de réveil de la même manière.

**7.3 Affichage 12 heures ou 24 heures**

- Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures ou à 24 heures à l'aide de la touche  $+12/24$  en mode normal.
- En système de temps à 12 heures **AM/PM** apparaît sur l'écran.

**7.4 Éclairage de fond**

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer l'éclairage de fond.

F

**SELECT - Thermomètre radio piloté****7.5 Affichage de la température**

- Appuyez sur la touche  $-/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ , il vous est alors possible de sélectionner la température en degré Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) ou Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ).

**7.6 Alarme de température**

- Appuyez sur la touche ALERT au verso de la station de base.
- $\boxtimes$  apparaît sur l'écran pour la température extérieure et ambiante.
- L'alarme de la température est activée.
- Maintenez la touche ALERT appuyée pendant 3 secondes.
- La température ambiante disparaît et  $\boxtimes$  et  $-.$  commencent à clignoter.
- Appuyez sur la touche  $-/12/24$  ou  $+/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  pour choisir entre l'alarme de la température ambiante ou extérieure.
- Appuyez de nouveau sur la touche ALERT
- $\approx$  et  $50^{\circ}\text{C}$  (par défaut) ou la limite de température supérieure apparaissent sur le display.
- Réglez la limite de température supérieure désirée avec la touche  $-/12/24$  ou  $+/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- Validez via la touche ALERT.
- $\approx$  et  $0^{\circ}\text{C}$  (par défaut) ou la limite de température inférieure apparaissent sur le display.
- Réglez la limite de température inférieure désirée avec la touche  $-/12/24$  ou  $+/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- Validez via la touche ALERT.
- En cas d'alarme la valeur appropriée clignote. Pour arrêter la sonnerie appuyez sur une touche de votre choix. Si l'alarme n'est pas arrêtée manuellement, l'alarme est active pendant 5 secondes, et se remet de nouveau en marche après 1 minute.
- L'avertissement d'alarme est répété 5 fois.

F

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

- Si la température régresse dedans les limites d'alarme réglées le signal acoustique arrête et le signal optique disparaît.
- Pour désactiver la fonction de l'alarme de la température utilisez la touche ALERT.  $\boxtimes$  disparaît de l'écran.

**7.7 Flèche de tendance**

- La flèche de tendance indique que la température extérieure actuelle monte, descend ou reste stable.

**7.8 Affichage de la température extérieure et ambiante maximale et minimale**

- Appuyez sur la touche MAXIMIN en mode normal.
- MAX et la température maximale extérieure et ambiante depuis la dernière remise à zéro apparaissent sur l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche MAXIMIN.
- MIN et la température minimale extérieure et ambiante depuis la dernière remise à zéro apparaissent alors sur l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche MAXIMIN pour le retour au mode normal.
- Pour effacer les valeurs maximales et minimales mises en mémoire appuyez sur la touche MAXIMIN pendant 3 secondes.

**7.9 Mise en place et fixation de la station de base et de l'émetteur**

- À l'aide du pied escamotable situé au dos de l'appareil, la station de base peut être mis en place sur une surface plate ou encore être accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

F

- À l'aide du pied escamotable l'émetteur peut être mise en place sur un meuble ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Vérifier que les valeurs de mesure entre l'emplacement désiré de l'émetteur et la station principale (portée avec champ libre d'environ 30 mètres) sont bien transmises. La portée d'émission peut se réduire considérablement en cas de murs massifs, en particulier ceux qui comportent des parties métalliques.
- Recherchez si nécessaire de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.

**8. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage des dispositifs utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

**8.1 Remplacement des piles**

- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'affichage de la température extérieure, changez les piles de l'émetteur.
- **Attention:**  
Après le remplacement des piles, il est nécessaire de rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux dispositifs ou lancer la recherche manuellement.

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

F

**9. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun affichage de la station	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur Affichage «---»	→ Vérifiez les piles de l'émetteur externe (n'utilisez pas d'accus) → Remettez en service l'émetteur et la station de base, conformément aux instructions → Vous pouvez activer manuellement la réception: Appuyez sur la touche RESET du compartiment à piles de l'émetteur avec un objet pointu et maintenez appuyée la touche SEARCH au verso de la station de base. → Choisissez d'autres positions pour l'émetteur et / ou la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Aucune réception de DCF	→ Initialisation avec la touche -/°C°F → Paramétrer l'heure manuellement → Attendez la réception du signal de nuit
Affichage incorrecte	→ Changez les piles → Appuyez sur la touche RESET de la station de base

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

F

**10. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchèterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:  
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**11. Caractéristiques techniques****Station de base:****Plage de mesure**

Température ambiante: 0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)

Affichage LLL / HH.H

Température est en dehors de la plage de mesure

**Alimentation:**

2 x 1,5 V AAA (non incluses)

**SELECT - Thermomètre radio piloté**

F

**Mesure de boîtier:**

95 x 22 (47) x 105 mm

**Poids:**

101 g (appareil seulement)

**Émetteur:****Plage de mesure**

Température extérieure: -20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)

**Fréquence de réception:**

433 MHz

**Rayon d'action (champ libre):**

env. 30 mètres

**Alimentation:**

2 x 1,5 V AAA (non incluses)

**Mesure de boîtier:**

63 x 24 (35) x 102 mm

**Poids:**

62 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

**EU- DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de). [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/12



**SELECT - Termometro radiocontrollato**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e le conseguenze che possono derivare da tale.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

**2. La consegna include**

- Termometro radiocontrollato (stazione base)
- Trasmettitore (No. Cat. 30.3193)
- Istruzioni per l'uso

**3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Temperatura esterna con trasmettitore senza fili, (mass. 30 metri), con tendenza della temperatura
- Temperatura interna
- Allarme temperatura
- Funzione MIN/MAX
- Ora e data radiocontrollata con allarme, funzione snooze
- Retroilluminazione

**SELECT - Termometro radiocontrollato****4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.

**Avvertenza!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente all'acqua ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

**SELECT - Termometro radiocontrollato****5. Componenti****5.1 Stazione base****A:** Display (Fig. 1):**A 1:** Temperatura esterna con freccia della tendenza**A 2:** Temperatura interna**A 3:** Ora, secondi, data e simbolo della ricezione del segnale**B:** Tasti:**Tasti davanti (Fig. 1):****B 1:** Tasto MODE**B 2:** Tasto SNOOZE/LIGHT**B 3:** Tasto ALARM**Tasti dietro (Fig. 2):****B 4:** Tasto SEARCH**B 5:** Tasto -/°C/°F**B 6:** Tasto ALERT**B 7:** Tasto +/12/24**B 8:** Tasto MAX/MIN**B 9:** Bottone RESET**C:** Struttura esterna (Fig. 2):**C 1:** Montaggio a parete**C 2:** Vano batterie**C 3:** Supporto (pieghevole)**5.2 Trasmettitore esterno (Fig. 3):****D 1:** Lampada (trasmissione del segnale)**Tasto nel vano batterie****D 2:** Tasto RESET

①

**SELECT - Termometro radiocontrollato**

①

**Struttura esterna (Fig. 2):****D 3:** Montaggio a parete**D 4:** Vano batterie**D 5:** Supporto (pieghevole)**6. Messa in funzione****Inserire le batterie:**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batterie del trasmettitore, tirando il coperchio del vano batterie verso il basso (vedi simbolo), quindi sollevare il coperchio.
- Inserire due batterie nuove AAA da 1,5 V osservando la corretta polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Aprire il vano batterie della stazione base e inserire due batterie nuove AAA da 1,5 V, osservando la corretta polarità.
- Verrà emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti dell'LCD appariranno contemporaneamente.
- Richiudere il vano batteria.
- Sul display appare la temperatura interna.

**Ricezione della temperatura esterna**

- Dopo aver inserito le batterie, la temperatura esterna viene trasmessa alla stazione base.
- Il simbolo della ricezione del segnale lampeggia sul display. La stazione base inizia a ricevere la temperatura esterna per 3 minuti.
- Se non si riceve la temperatura esterna, sul display viene visualizzato "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.

**SELECT - Termometro radiocontrollato**

- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Tenere premuto per tre secondi il tasto SEARCH sul retro della stazione base.
- Si sente un breve segnale acustico. Sul display viene visualizzato "--.-" e il simbolo della ricezione del segnale lampeggia sul display della temperatura esterna.

**Ricezione dell'ora radiocontrollata DCF:**

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia. Se entro 3-5 minuti l'orologio riceve il time-code, sul display vengono visualizzati l'ora radiocontrollata e il simbolo della ricezione del segnale DCF. Durante il periodo estivo viene visualizzato il codice DST sul display.
- Se la ricezione non è possibile durante l'avvio, un tentativo verrà effettuato dopo un'ora.
- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Tenere premuto per tre secondi il tasto -°C/°F sul retro della stazione base. Verrà emesso un breve segnale acustico e il simbolo della ricezione del segnale lampeggerà sul display.
- Per disattivare la funzione tenere premuto il tasto -°C/°F fino all'emissione di un breve segnale acustico. Il simbolo della ricezione del segnale scomparirà.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale dell'ora e della data).
- L'ora si aggiorna ogni giorno alle 3 del mattino. Se nessuno dei time-code è stato ricevuto, la ricezione avverrà a ogni ora fino alle 6:00 del mattino (minima interferenza).

**Nota:** Durante la ricezione non è possibile utilizzare i tasti.

**SELECT - Termometro radiocontrollato****Informazioni sull'ora radiocontrollata DCF:**

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di meteorologia "Physikalisch Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen vicino a Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

**Rispettate le norme elencate qui di seguito:**

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori è di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

**7. Uso**

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 15 minuti.
- Ogni pressione dei tasti viene confermata con un breve segnale acustico.
- Tenere premuto il tasto -°C/°F o +/12/24 in modalità impostazione per procedere velocemente.

**SELECT - Termometro radiocontrollato****7.1 Impostazione manuale dell'ora e della data**

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **MODE** in modalità normale.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostate le ore con il tasto **+12/24** o **-°C/°F**.
- Premendo nuovamente il tasto **MODE** è possibile modificare successivamente le impostazioni per minuti, secondi, anno, data, **G/M** (formato data europeo) o **M/G** (formato data americano), mese, giorno e fuso orario (l'impostazione predefinita è: 0). Inserire l'impostazione desiderata con il tasto **-°C/°F** o **+12/24**.
- L'impostazione del fuso orario è necessaria se è possibile ricevere il segnale **DCF**, ma il fuso orario (-12/+12) si distingue dall'ora **DCF** (p.e. 1 = un'ora più tardi).
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Sul display viene visualizzata l'ora attuale.
- In caso di corretta ricezione, l'ora impostata manualmente viene sostituita.

**7.2 Impostazione dell'ora di allarme****1. Ora di allarme**

- Premete il tasto **MODE** una volta per ritornare alla modalità di impostazione per il primo allarme.
- "1" lampeggia e sul display vengono visualizzati l'ora di allarme e **ON** o **OF** (l'impostazione predefinita è 7.00 e **OF**).
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **MODE**.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Premete il tasto **-°C/°F** o **+12/24** per impostare l'ora.
- Premete il tasto **MODE** per confermare.
- L'indicazione dei minuti lampeggia. Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.

**SELECT - Termometro radiocontrollato**

- Confermare con il tasto **MODE**.
- Per attivare (**ON**) o disattivare (**OF**) la funzione di allarme, premete il tasto **ALARM**.
- Sul display viene visualizzata l'ora attuale e il simbolo del primo allarme, quando attivato.
- Quando la sveglia suona, il simbolo corrispondente lampeggia.
- Spegnete la sveglia con un tasto facoltativo. Se l'allarme non viene interrotto, si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Quando suona la sveglia, innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo lampeggia sul display e il segnale viene poi interrotto per 5 minuti.
- La funzione snooze può essere attivata 7 volte.

**2. Ora di allarme**

- Premete il tasto **MODE** due volte, per entrare in modalità di installazione per il secondo allarme.
- "2" lampeggia e sul display vengono visualizzati l'ora di allarme e **ON** o **OF** (l'impostazione predefinita è 7.00 e **OF**).
- Inserire il secondo orario della sveglia procedendo nello stesso modo.

**7.3 Display 12 o 24 ore**

- Con il tasto **+12/24** in modalità normale impostare il sistema orario di 12 o 24 ore.
- Nel formato 12 ore compare sul display **AM** o **PM**.

**7.4 Retroilluminazione**

- Per attivare la retroilluminazione, premete il tasto **SNOOZE/LIGHT**.

**SELECT - Termometro radiocontrollato****7.5 Visualizzazione della temperatura**

- Premendo il tasto  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  in modalità normale sarà possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi  $^{\circ}\text{C}$  (gradi Celsius) o  $^{\circ}\text{F}$  (gradi Fahrenheit).

**7.6 Allarme temperatura**

- Premere il tasto ALERT sul retro della stazione base.
- $\boxtimes$  appare sul display della temperatura esterna e interna.
- La funzione di allarme della temperatura è attivata.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto ALERT.
- La temperatura interna scompare e  $\boxtimes$  e lampeggiano.
- Premete il tasto  $-12/24$  o  $+1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  per scegliere tra l'allarme della temperatura interna o esterna.
- Premete il tasto ALERT di nuovo.
- $\approx$  e  $50^{\circ}\text{C}$  (predefinito), oppure l'ultimo limite superiore di temperatura impostato vengono visualizzati sul display.
- Impostare il limite superiore di temperatura desiderata con il tasto  $-12/24$  o  $+1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- Confermare con il tasto ALERT.
- $\approx$  e  $0^{\circ}\text{C}$  (predefinito), oppure l'ultimo limite inferiore di temperatura impostato vengono visualizzati sul display.
- Impostare il limite inferiore di temperatura desiderata con il tasto  $-12/24$  o  $+1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- Confermare con il tasto ALERT.
- In caso di allarme, il valore opportuno lampeggerà. Spegnete la sveglia con un tasto facoltativo. Se l'allarme non viene interrotto, l'allarme è attivo per 5 secondi, e verrà ripetuto ancora una volta dopo 1 minuto.

**SELECT - Termometro radiocontrollato**

- La segnalazione di allarme viene ripetuta 5 volte.
- Quando la temperatura si trova di nuovo all'interno dei limiti di allarme impostati, il tono di allarme smette di suonare ed il segnale ottico di allarme smette di lampeggiare.
- Spegnete la funzione di allarme con il tasto ALERT.  $\boxtimes$  scompare.

**7.7 Freccia della tendenza**

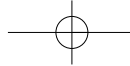
- La freccia della tendenza mostra se la temperatura esterna è in aumento, in discesa o stazionaria.

**7.8 Indicazione della temperatura interna ed esterna massima e minima**

- Premete il tasto MAX/MIN nella modalità normale.
- MAX e la temperatura massima per esterna e interna dopo l'ultimo azzeramento vengono visualizzate sul display.
- Premete il tasto MAX/MIN di nuovo.
- MIN e la temperatura minima per esterna e interna dopo l'ultimo azzeramento vengono visualizzate sul display.
- Premete il tasto MAX/MIN di nuovo per ritornare alla modalità normale.
- Tenendo premuto il tasto MAX/MIN per 3 secondi, i valori vengono cancellati.

**7.9 Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore**

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.



## SELECT - Termometro radiocontrollato



- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre il trasmettitore in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misura, mentre l'umidità continua danneggia le componenti elettroniche).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.

## 8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizzano i dispositivi per un periodo prolungato.
- Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.

### 8.1 Sostituzione delle batterie

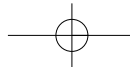
- Quando appare il simbolo della batteria nella linea del display della temperatura esterna, cambiare la batteria nel trasmettitore.
- **Attenzione:**  
Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

## SELECT - Termometro radiocontrollato



### 9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Inserire le batterie</li> <li>→ Cambiare le batterie</li> </ul>
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "----"	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare batterie ricaricabili!)</li> <li>→ Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni</li> <li>→ Sintonizzare manualmente il trasmettitore: Premete il tasto RESET all'interno del vano batterie del trasmettitore con un oggetto appuntito e tenere premuto il tasto SEARCH sul retro della stazione base.</li> <li>→ Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.</li> <li>→ Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base</li> <li>→ Eliminate fonti di interferenza</li> </ul>
Nessuna ricezione DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Effettuare l'inizializzazione con il tasto °C/°F</li> <li>→ Impostare l'orologio manualmente</li> <li>→ Attendere il tentativo notturno di ricezione</li> </ul>
Indicazione non corretta	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cambiare le batterie</li> <li>→ Premete il bottone RESET sulla stazione base</li> </ul>



**SELECT - Termometro radiocontrollato****10. Smaltimento**

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

**11. Dati tecnici****Stazione base:**

Campo di misura

Temperatura interna: 0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)

Indicazione LL.L/HH.H Temperatura fuori dal campo di misura

Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite)

**SELECT - Termometro radiocontrollato**

Dimensioni esterne: 95 x 22 (47) x 105 mm

Peso: 101 g (solo apparecchio)

**Trasmittitore:**

Campo di misura

Temperatura esterna: -20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)

Frequenza di ricezione: 433 MHz

Raggio d'azione (campo libero): ca. 30 metri al massimo

Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite)

Dimensioni esterne: 63 x 24 (35) x 102 mm

Peso: 62 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE**

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de). tramite [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de). [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 06/12

(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

**1. Voor u met het apparaat gaat werken**

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wetelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies !**
- **Bewaar deze instructies a.u.b. goed!**

**2. Levering**

- Radiografische thermometer (basisapparaat)
- Zender (Kat. Nr. 30.3193)
- Gebruiksaanwijzing

**3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag**

- **Buitentemperatuur draadloos (maximaal 30 meter) met temperatuur-tendens**
- **Binnentemperatuur**
- **Temperatuuralarm**
- **MIN/MAX functie**
- **Radiografische tijd met datum, wekalarm, snooze-functie**
- **Schermlverlichting**

(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer****4. Voor uw veiligheid**

- **Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.**
- **Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.**
- **Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.**

**Voorzichtig!  
Kans op letsel:**

- **Bewaar het apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.**
- **Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!**
- **Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!**

**Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- **Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.**
- **Tegen vocht beschermen.**
- **De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.**



(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer****5. Onderdelen****5.1 Basisapparaat****A: Display (Fig. 1):****A 1:** Buitentemperatuur met trendpijl**A 2:** Binnentemperatuur**A 3:** Tijd, seconden, datum en radiosignaal-symbool**B: Toetsen:****Toetsen front (Fig. 1):****B 1:** MODE toets**B 2:** SNOOZE/LIGHT toets**B 3:** ALARM toets**Toetsen achterkant (Fig. 2):****B 4:** SEARCH toets**B 5:** -°C/°F toets**B 6:** ALERT toets**B 7:** +12/24 toets**B 8:** MAX/MIN toets**B 9:** RESET knop**C: Behuizing (Fig. 2):****C 1:** Wandbevestiging**C 2:** Batterijvak**C 3:** Standaard (uitklapbaar)**5.2 Buitenzender (Fig. 3):****D 1:** Zendsignaal lamp**Toets in het batterijvak****D 2:** RESET toets

(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer**

(NL)

**Behuizing (Fig. 2):****D 3:** Wandbevestiging**D 4:** Batterijvak**D 5:** Standaard (uitklapbaar)**6. Inbedrijfstelling****Plaatsen van de batterijen:**

- Leg het basisapparaat en de zender op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Open het batterijvak van de zender, door aan het deksel van het batterijcompartiment naar beneden trekken (zie markering).
- Plaats twee nieuwe batterijen erin 1,5 V AAA. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.
- Maak het batterijvak van de basisapparaat open en plaats twee nieuw batterijen 1,5 V AAA. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen gedurende een korte tijd.
- Sluit het batterijvak weer.
- De binnentemperatuur verschijnt op het display.

**Ontvangst van de buitentemperatuur**

- Na het plaatsen van de batterijen wordt de buitentemperatuur van de buitzender naar het basisapparaat overgedragen.
- Het radiosignaal-symbool knippert. Het basisapparaat probeert 3 minuten lang de ontvangst van de buitentemperatuur te ontvangen.

**SELECT - Radiografische thermometer****(NL)**

- Wordt geen buitentemperatuur ontvangen verschijnt "- -" op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt de SEARCH toets op de achterkant van het basisapparaat drie seconden ingedrukt.
- U hoort een kort signaal, ---, verschijnt op het display en het radiosignaal-symbool knippert op de display van de buitentemperatuur.

**Radiografisch tijdsignaal DCF:**

- Het DCF-ontvangstteken knippert en het apparaat begint met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd. Bij succesvolle ontvangst (na 3 à 5 minuten) verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangstteken permanent op het display. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display.
- Als de ontvangst niet mogelijk is tijdens de eerste ingebruikname, wordt een nieuwe poging gedaan tijdens het volgende volle uur.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt de -/°C°F toets op de achterkant van het basisapparaat drie seconden ingedrukt. U hoort een kort signaal en het DCF-ontvangstteken knippert.
- Voor deactiveren van de functie houdt de -/°C°F toets ingedrukt tot u een kort signaal hoort en het symbool verdwijnt.
- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: instellen van de tijd en kalender).
- De tijd wordt elke dag om 3 uur 's morgens geactualiseerd in de ochtend. Als er geen tijdcode is ontvangen, zal de poging elk heel uur tot 6 uur in de ochtend herhaald worden (minst interferentie).

**Opmerking:** Tijdens de ontvangstpoging is een bediening van de toetsen niet mogelijk.

**SELECT - Radiografische thermometer****(NL)****Aanwijzing radiografisch tijdsignaal DCF:**

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurd klok is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografisch bestuurd klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

**Let alstublieft op het volgende:**

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeelden, schermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. Zet in extreme gevallen het apparaat dichterbij het raam.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking beneden 1 seconde te houden.

**7. Bediening**

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 15 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Elke toetsaanslag wordt bevestigd met een korte piep.
- Als u de +/12/24 of -/°C°F toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.

**SELECT - Radiografische thermometer****7.1 Handmatig instellen van tijd en kalender**

- Druk op de MODE toets in de normaal modus en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De uurweergave begint te knippen.
- U kunt nu met de  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  of  $+12/24$  toets de uren instellen.
- Met de mode toets kunt u nu achter elkaar de weergave van de minuten, seconden, jaar, datum, DIM (Europese datum) of MID (Amerikaanse datum), maand, dag en de tijdzone (voorstelling:0) aangeven en u kunt met de  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  of  $+12/24$  toets instellen.
- Instellen van de tijdzone ( $-12/+12$ ) is vereist indien het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld,  $+1$  = een uur later).
- Bevestig met de MODE toets.
- De actuele tijd verschijnt op het display.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

**7.2 Instelling van de wektijd****1. Wektijd**

- Druk eenmaal op de MODE toets om in de instelmodus van de 1. wektijd te komen.
- „1” knippert en de wektijd en ON of OF (voorstelling: 7.00 en OF) verschijnen op de display.
- Druk op de MODE toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De uuraanduiding knippert.
- Druk op de  $-1^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  toets of de  $+12/24$  toets en u kunt het uur instellen.
- Druk op de MODE toets om de invoer te bevestigen.
- De minuten beginnen te knippen en stel op dezelfde manier de minuten in.

**SELECT - Radiografische thermometer**

- Bevestig elke instelling met de MODE toets.
- Om de alarmfunctie te activeren (ON) of te deactiveren (OF verschijnt op het display) moet u de ALARM toets indrukken.
- Het alarmsymbool 1 en de actuele tijd verschijnen op het display, wanneer deze geactiveerd zijn.
- Als het weksignaal heeft geklonken, knippert het alarmsymbool 1.
- Het alarm, met toenemende intensiteit, kunt u met een willekeurige toets beëindigen. Als het alarm niet is voltooid, wordt het alarm automatisch na 2 minuten uitgeschakeld.
- Druk, gedurende het weksignaal, op de SNOOZE/LIGHT toets om de snooze functie te activeren.
- Indien de snooze-functie geactiveerd is, knippert het desbetreffende alarmsymbool en het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- De snooze-functie kan 7 keer worden geactiveerd.

**2. Wektijd**

- Druk tweemaal op de MODE toets om in de instelmodus van de 2. wektijd te komen.
- „2” knippert en de wektijd en ON of OF (voorstelling: 7.00 en OF) verschijnen op de display.
- Stel eventueel op dezelfde manier de tweede wektijd in.

**7.3 12- of 24 tijdsysteem display**

- Met de  $+12/24$  toets kunt u het 12- uurs (12HR) of 24-uurs-tijdsysteem (24HR) selecteren.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display AM of PM.

**7.4 Schermverlichting**

- Druk op de SNOOZE/LIGHT toets om de schermverlichting te activeren.

**SELECT - Radiografische thermometer****7.5 Weergave van de temperatuur**

- Met de  $-/^\circ\text{C}^\circ\text{F}$  toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in  $^\circ\text{C}$  (graden Celsius) of  $^\circ\text{F}$  (graden Fahrenheit) kiezen.

**7.6 Temperatuuralarm**

- Druk op de ALERT toets aan de achterkant van het basisapparaat.
- $\boxtimes$  verschijnt op het display voor buiten- en binnentemperatuur.
- De temperatuuralarmfunctie is geactiveerd.
- Druk op de ALERT toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De binnentemperatuur verdwijnt en  $\boxtimes$  en  $-/-$  knipperen.
- Druk op de  $+12/24$  of  $-/^\circ\text{C}^\circ\text{F}$  toets om te schakelen tussen buiten- en binnentemperatuur.
- Druk nog eens op de ALERT toets.
- $\approx$  en  $50^\circ\text{C}$  (voorinstelling) of de ingestelde temperatuurbovengrens verschijnt op het display.
- Stel de gewenste bovenste temperatuur met de  $-12/24$  of  $+/^\circ\text{C}^\circ\text{F}$  toets in.
- Bevestig met de ALERT toets.
- $\approx$  en  $0^\circ\text{C}$  (voorinstelling) of de ingestelde temperatuurondergrens verschijnt op het display.
- Stel de gewenste onderste temperatuur met de  $-12/24$  of  $+/^\circ\text{C}^\circ\text{F}$  toets in.
- Bevestig met de ALERT toets.
- In het geval van een alarm knippert de juiste waarde. Het alarm kunt u met een willekeurige toets beëindigen. Als het alarm niet is voltooid, het alarm is actief gedurende 5 seconden, en herhaald zich weer na 1 minuut.
- De alarmwaarschuwing wordt 5 keer herhaald.
- Ligt de temperatuur weer binnen de ingestelde alarmgrenzen, stopt de alarmtoon (binnen één minuut) en het optisch alarmsignaal stopt met knipperen.

**SELECT - Radiografische thermometer**

- Zet de temperatuuralarmfunctie met de ALERT toets af.  $\boxtimes$  verdwijnt van het display.

**7.7 Trendpijl**

- De trendpijl toont u of de buitentemperatuur actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

**7.8 Weergaven van de maximum en minimum buiten- en binnentemperatuur**

- Druk op de MAX/MIN toets in de normaal modus.
- MAX en de maximum buiten- en binnentemperatuur sinds de laatste terugstelling verschijnen op het display.
- Druk nog eens op de MAX/MIN toets.
- MIN en de minimum buiten- en binnentemperatuur sinds de laatste terugstelling verschijnen op het display.
- Druk nog maal op de MAX/MIN toets om naar de normale modus terug te keren.
- Houdt u de MAX/MIN toets 3 seconden lang ingedrukt, worden de waarden gewist.

**7.9 Opstellen en bevestigen van het basisapparaat en zender**

- U kunt het basisapparaat met de uitklapbare standaard achteraan opstellen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- U kunt de zender met de uitklapbare standaard achteraan opstellen of met het ophangoog aan de muur bevestigen. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid vervalst de elektronische componenten).

(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer**

- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.

**8. Schoonmaken en onderhoud**

- Maak het apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaten langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaten op een droge plaats.

**8.1 Batterijwissel**

- Wanneer het batterijsymbool wordt weergegeven in het display van de buitentemperatuur, vervang de batterijen in het zender.
- **Attentie:** Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien en de handmatige zenderzoeker starten.

**9. Storingswijzer**

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen</li> <li>→ Vervang de batterijen</li> </ul>

(NL)

**SELECT - Radiografische thermometer**

Geen ontvangst  
Indicatie „---“

- Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)
- Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- U kunt de initiatie ook handmatig starten: Druk op de RESET-knop in het batterijvak van de zender met een scherp voorwerp en houd de SEARCH toets op de achterkant van het basisstation ingedrukt.
- Zoek een nieuw opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen ontvangst

- Initiatie met de -I°C/I°F toets starten
- Tijd handmatig instellen
- Ontvangstpoging in de nacht afwachten

Geen correcte display

- Vervang de batterijen
- Druk op de RESET knop op de basisapparaat

**10. Verwijderen**

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

**SELECT - Radiografische thermometer**

(NL)



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

**11. Technische gegevens****Basisapparaat:**

Meetbereik Binnentemperatuur: 0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)

Indicatie LL.L / HI.H                      Temperatuur buiten het meetbereik

Spanningsvoorziening:                      2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

Afmetingen behuizing:                      95 x 22 (47) x 105 mm

Gewicht:    101 g (alleen het apparaat)

**SELECT - Radiografische thermometer**

(NL)

**Zender:**

Meetbereik Buitentemperatuur: -20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)

Transmissie frequentie:                      433 MHz

Reikwijdte open veld:                              maximaal 30 meter

Spanningsvoorziening:                      2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

Afmetingen behuizing:                      63 x 24 (35) x102 mm

Gewicht:    62 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de getekende en gedaateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de).  
06/12

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Termómetro inalámbrico (estación básica)
- Emisor (Cat. No. 30.3193)
- Instrucciones de uso

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Temperatura externa a través de sensor remoto, alcance (máximo de 30 m) con indicación de tendencia
- Indicación de la temperatura interior
- Alarma de temperatura
- Función MAXIMIN
- Reloj radiocontrolado con fecha, alarma, función snooze
- Iluminación de fondo

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****4. Para su seguridad:**

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión. Riesgo de lesiones:
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- El transmisor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar para seco para poner el transmisor.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****5. Componentes****5.1 Estación básica****A:** Pantalla (Fig. 1):**A 1:** Temperatura exterior con flecha de tendencia**A 2:** Temperatura interior**A 3:** Hora, segundos, calendario y símbolo señal de radio**B:** Teclas:**Teclas frente (Fig. 1):****B 1:** Tecla MODE**B 2:** Tecla SNOOZE/LIGHT**B 3:** Tecla ALARM**Teclas detrás (Fig. 2):****B 4:** Tecla SEARCH**B 5:** Tecla -/°C/°F**B 6:** Tecla ALERT**B 7:** Tecla +12/24**B 8:** Tecla MAX/MIN**B 9:** RESET botón**C:** Cuerpo (Fig. 2):**C 1:** Colgador para pared**C 2:** Compartimento de la pila**C 3:** Soporte (desplegable)**5.2 Sensor remoto (Fig. 3):****D 1:** Lámpara para la señal de transmisor**Tecla en el compartimento de la pila****D 2:** Tecla RESET**E****SELECT - Termómetro con sensor remoto****E****Cuerpo (Fig. 2):****D 3:** Colgador para pared**D 4:** Compartimento de la pila**D 5:** Soporte (desplegable)**6. Puesta en marcha****Introducir las pilas:**

- Coloque el dispositivo sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimiento de la pila del transmisor, tirando de la tapa del compartimiento de la pila (vea las marcaciones).
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocada con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento de pila.
- Abra el compartimento de las pilas de la estación base y introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos aparecerán brevemente.
- Vuelva a cerrar el compartimento de la pila.
- La temperatura interna aparece en la pantalla.

**Recepción de la temperatura exterior**

- Después de insertar las pilas la temperatura exterior es transmitida a la estación base.
- El símbolo de la señal de radio parpadea. La estación básica intenta durante 3 minutos para recibir la temperatura exterior.



**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

- Si no se recibe la temperatura exterior aparece "--" en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un intento nuevo. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla SEARCH en la parte posterior a la estación básica durante tres segundos.
- Suena una señal acústica corta, "--" aparece y el símbolo de la señal de radio parpadea en la pantalla de la temperatura exterior.

**Recepción de la hora radiocontrolada DCF:**

- El símbolo de recepción DCF parpadea y el reloj inicia la recepción de la señal de radio. Una vez que se ha recibido el código horario después de 3-5 minutos aparece la hora controlada por radio y se muestra de forma permanente el símbolo de recepción DCF en la LCD. Durante el horario del verano aparece la pantalla de DCF.
- Si la recepción no es posible durante la puesta en marcha del experimento a la hora completa se activará de nuevo.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla -°C/°F en la parte posterior a la estación básica durante tres segundos. Suena una señal acústica corta y el símbolo de recepción parpadea.
- Para desactivar la función mantenga pulsada la tecla -°C/°F hasta que una señal acústica corta suene y el símbolo desaparece.
- Si el reloj radiocontrolado no puede recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (ajuste de la hora y de la fecha).
- La hora se actualiza todos los días a las 3 de la mañana. Si no ha recibido el código del tiempo, la recepción de cada hora se activará de nuevo hasta las 6 de la mañana (menos interferencias).

**Nota:** Durante la recepción es una operación clave no es posible.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****Nota hora radiocontrolado DCF:**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

**Siga por favor las indicaciones siguientes:**

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

**7. Manejo**

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 15 segundos.
- Cada pulsación de tecla se confirma con un pitido corto.
- Mantenga pulsada la tecla +12/24 o -°C/°F en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****7.1 Ajuste manual de la hora y de la fecha**

- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante tres segundos en el modo normal.
- El indicador de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajustar las horas con la tecla  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  o  $+12/24$ .
- Pulse la tecla **MODE** otra vez y puede cambiar sucesivamente al ajuste de los minutos, los segundos, el año, la fecha, **DIM** (fecha europea) o **MID** (fecha americana), el mes, el día y la zona horaria (nivel preseleccionado: 0) y puede ajustar con la tecla  $+12/24$  o  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .
- El ajuste de las zonas horarias ( $-12/+12$ ) es necesario cuando la señal DCF puede ser recibida, la zona horaria se defiere de la hora DCF, (por ejemplo:  $+1$  = una hora más tarde).
- Confirme con la tecla **MODE**.
- En la pantalla se indicará la hora actual.
- Si la recepción de la señal de radio de DCF es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

**7.2 Ajuste de la alarma****1. Hora de alarma**

- Pulse una vez la tecla **MODE** y accederá al modo de ajustar para el 1. hora de la alarma.
- "1" parpadea y la hora de alarma y **ON** o **OF** (nivel preseleccionado: 7.00 y **OF**) aparecen en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante 3 segundos.
- El indicador de la hora parpadea en la pantalla.
- Pulse la tecla  $+12/24$  o  $-^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **MODE** para confirmar.
- Los minutos empiezan a parpadear y introduzca del mismo modo los minutos.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

- Confirme todas las entradas con la tecla **MODE**.
- Para activar (**ON**) y desactivar (**OF**) la función de alarma, pulse la tecla **ALARM**.
- En la pantalla aparece la hora actual y el símbolo de la alarma 1, cuando se activa.
- Cuando suene la señal del despertador, el símbolo de alarma 1 parpadea.
- Finalizar la alarma con cualquier tecla. Si la alarma no se ha completado, la alarma se apagará automáticamente después de 2 minutos.
- Mientras que la señal de alarma está activada pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT**, para activar la función snooze.
- Si la función de snooze está activada, el símbolo de alarma parpadea en la pantalla y el sonido de alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- La función snooze se puede activar 7 veces.

**2. Hora de alarma**

- Pulse dos veces la tecla **MODE** y accederá al modo de ajustar para la 2. hora de la alarma.
- "2" parpadea y la hora de alarma y **ON** o **OF** (nivel preseleccionado: 7.00 y **OF**) aparecen en la pantalla.
- Dado el caso, introduzca del mismo modo la segunda alarma del despertador.

**7.3 Indicación de sistema de 12 y 24 horas.**

- Con la tecla  $+12/24$  puede seleccionar el sistema de la hora de 12 o de 24 horas en modo normal.
- En el sistema de 12 horas aparece en la pantalla **AM** o **PM**.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****7.4 Iluminación de fondo**

- Pulse la tecla SNOOZE/LIGHT para activar la iluminación de fondo.

**7.5 Indicación de la temperatura**

- Con la tecla -/°C/°F podrá seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

**7.6 Alarma de la temperatura**

- Pulse la tecla ALERT en la parte posterior de la estación básica.
- aparece en la pantalla para la temperatura exterior y interior.
- La función de alarma de la temperatura está activada.
- Mantenga pulsada la tecla ALERT durante 3 segundos.
- La temperatura interna desaparece y y -- parpadeando.
- Pulse la tecla +/12/24 o -/°C/°F para alternar entre la temperatura interna o externa.
- Pulse la tecla ALERT otra vez.
- En la pantalla aparece  $\approx$  y 50 °C (nivel preseleccionado) o la indicación del límite superior de la temperatura ajustada.
- Ajuste con la tecla -/12/24 o +/°C/°F el límite superior de la temperatura deseada.
- Confirme con la tecla ALERT.
- En la pantalla aparece  $\approx$  y 0°C (nivel preseleccionado) o la indicación del límite inferior de la temperatura ajustado.
- Confirme con la tecla ALERT.
- En el caso de una alarma parpadea el valor apropiado. Finalizar la alarma con cualquier tecla. Si la alarma no se ha completado, la alarma se activa durante 5 segundos, y repite de nuevo después de 1 minuto.
- El aviso de alarma se repite 5 veces.
- Cuando la temperatura vuelva a estar dentro de los límites de alarma ajustados la alarma está desconectada y dejará de parpadear la señal óptica.

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

- Apague la función de la alarma de la temperatura con la tecla ALERT. desaparece.

**7.7 Flecha de tendencia**

- La flecha de tendencia le indica si la temperatura externa se eleva, se cae o se mantiene igual.

**7.8 Indicación de la temperatura máxima y mínima en interior y exterior**

- Pulse la tecla MAX/MIN en el modo normal.
- En la pantalla aparecen MAX y los valores máximos de la temperatura externa y interna tras la última reposición al estado inicial.
- Pulse la tecla MAX/MIN otra vez.
- En la pantalla aparecen MIN y los valores mínimos de la temperatura externa y interna tras la última reposición al estado inicial.
- Pulse nuevamente la tecla MAX/MIN para regresar al modo normal.
- Si mantiene pulsada la tecla MAX/MIN por 3 segundos se borrarán los valores.

**7.9 Instalación y fijación la estación básica y del emisor**

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante con anillas de suspensión sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar el emisor o fijarla mediante con anillas de suspensión sobre la pared. Busque un lugar protegido de la lluvia para poner el emisor. (Luz solar directa falsea la medición de humedad y continua, los componentes electrónicos es una carga innecesaria).

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre 30 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.

**8. Cuidado y mantenimiento**

- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo período de tiempo.
- Almacene los dispositivos en un lugar seco.

**8.1 Cambio de las pilas**

- Cuando aparezca en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de pila, cambie las pilas del emisor.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de emisor.

**9. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación básica	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

Ninguna recepción de emisor  
Indicación "----"

- Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías!)
- Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y la estación básica según las instrucciones de uso
- Puede comenzar la inicialización manualmente:  
Pulse la tecla RESET en el compartimento de la pila del emisor con un objeto punzante y mantenga pulsada la tecla SEARCH en el parte posterior de la estación básica.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica
- Reducir la distancia entre el emisor y el dispositivo base
- Elimine las fuentes de interferencia

Ninguna recepción de DCF → Puede comenzar la inicialización manualmente para la tecla -1°C/°F  
 → Insertar las horas manualmente  
 → Intentar la recepción de noche

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas  
 → Pulse la tecla RESET en la estación básica

**SELECT - Termómetro con sensor remoto****10. Eliminación**

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**11. Datos técnicos****Estación básica:**

Gama de medición	
Temperatura interior:	0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)
Indicación LL.L / HH.H	Fuera del rango de temperatura
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AAA (non incluidas)

**SELECT - Termómetro con sensor remoto**

Dimensiones del cuerpo: 95 x 22 (47) x 105 mm

Peso: 101 g (solo dispositivo)

**Emisor:**

Gama de medición

Temperatura interior: -20 °C... +50 °C (-4 °F...+122 °F)

Frecuencia de la transmisión: 433 MHz

Alcance (campo libre): máximo de 30 m

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5 V AAA (non incluidas)

Dimensiones del cuerpo: 63 x 24 (35) x 102 mm

Peso: 62 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

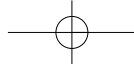
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

**UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

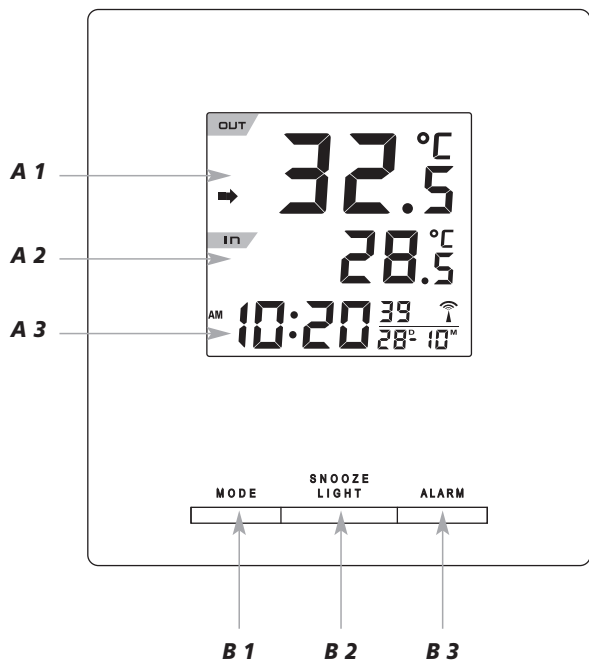
Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de). [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/12



**Fig. 1**



**Fig. 2**

